

ავტომატ პენტრუ აპარატე სუ spumant automat პენტრუ ღაპე.

1 Dacă aparatul dvs. dispune de un spumant (Fig. 4) automat pentru lapte, turnați consumabilul pentru curățarea circuitului de lapte Philips într-un recipient. Adăugați 500 ml de apă caldă și lăsați-l să se dizolve complet.

- Introduceți tubul în recipient.
- Amplasați o ceașcă sub gura de scurgere.
- Pentru a finaliza ciclul de curățare, respectați instrucțiunile din manualul de utilizare al aparatului.

Instrucțiuni pentru aparatele semiautomate cu baghetă pentru abur

- Adăugați un pliculeț de detergent în cana de lapte goală.
- Umpleți cana de lapte cu maximum 240 ml de apă fierbinte.
- Introduceți bagheta pentru abur (Fig. 5) în cană.
- Lăsați să acționeze timp de 20 de minute.
- Pentru a finaliza ciclul de curățare, respectați instrucțiunile din manualul de utilizare al aparatului dvs.

Important

- Nu beți soluția compusă din apă și consumabil pentru curățarea circuitului de lapte distribuit pe parcursul ciclului de curățare.
- Nu utilizați consumabilul pentru curățarea circuitului de lapte în niciun alt scop decât acela de a curăța circuitul de lapte.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- În caz de contact cu pielea, respectați instrucțiunile de pe ambalaj.

Slovenščina

Zahvaljujemo se vam za nakup čistila za mlečni krogotok Philips. Zdaj lahko očistite celoten mlečni krogotok kavnega aparata za pripravo ekspresne kave. Priporočamo, da upoštevate navodila v uporabniškem priročniku za aparat. Za popolno higieno vsak mesec uporabite čistilo za mlečni krogotok.

Čistilo za mlečni krogotok Philips lahko uporabljate v aparatih, ki imajo vrč za mleko ali cev za paro, in aparatih s samodejnim penilnikom mleka.

Navodila za aparate z vrčem za mleko

- Čistilo za mlečni krogotok Philips vsujte v vrč za mleko in dolijte vodo do oznake Max.
- Pri aparatih, ki imajo vrč za mleko (slike 1, 2 in 3) in funkcijo za samodejno čiščenje vrča in meniju:
 - Cikel čiščenja začnite po navodilih v uporabniškem priročniku aparata.

Pri aparatih, ki imajo vrč za mleko, vendar nimajo funkcije za samodejno čiščenje vrča in jih je treba ročno očistiti:

- Izberite funkcijo za vrčenje vročega mleka, da začnete cikel čiščenja. Upoštevajte navodila v uporabniškem priročniku za aparat in dokončajte postopek čiščenja.

Navodila za aparate s samodejnim penilnikom mleka

- Če ima aparat samodejni penilnik (Sl. 4), vsujte čistilo za mlečni krogotok Philips v posodo. Dodajte 500 ml mlečne vode in počakajte, da se popolnoma raztopi.
- Cekvo vstavite v posodo.
- Pod dulec postavite skodelico.
- Upoštevajte navodila v uporabniškem priročniku za aparat in dokončajte cikel.

Navodila za polavtomatske aparate s cevjo za paro

- Eno vrečko čistila vsujte v prazen vrč za mleko.
- Vrč za mleko napolnite z največ 240 ml vroče vode.
- V vrč vstavite cev za paro (Sl. 5).
- Pustite, da se namaka 20 minut.
- Upoštevajte navodila v uporabniškem priročniku za aparat in dokončajte cikel.

Pomembno

- Raztopine vode in čistila za mlečni krogotok, iztočene med postopkom cikla čiščenja, ne pijte.
- Čistilo za mlečni krogotok uporabljajte izključno za čiščenje mlečnega krogotoka.
- Hraniti zunaj dosegа otrok.
- V primeru stika s kožo upoštevajte navodila na embalaži.

Slovensky

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre prostriedok na čistenie okruhu mleka značky Philips. Môžete nim vyčistiť celý okruh mleka v kávovare na espresso. Odporúčame vám postupovať podľa pokynov v návode na používanie kávovaru. Dokonalú hygienu zabezpečte pravidelným používaním prostriedku na čistenie okruhu mleka každý mesiac.

Prostriedok na čistenie okruhu mleka značky Philips môžeš čistiť zariadenia s nádobkou na mlieko a tryskou na paru a zariadenia s automatickým speňovačom mleka.

Pokyny k zariadeniam s nádobkou na mlieko

1 Prostriedok na čistenie okruhu mleka značky Philips doplňte do nádoby na mlieko a dolejte vodu po značku MAX.

V prípade zariadení s nádobkou na mlieko (obr. 1, 2 a 3) a funkciou automatického čistenia nádobky v ponuke:

- Čistiaci cyklus spustíte podľa pokynov v návode na používanie zariadenia.
- Čistiaci cyklus spustíte výberom funkcie dávkovania horúceho mleka. Čistiaci cyklus dokončíte podľa pokynov v návode na používanie zariadenia.

Pokyny k zariadeniam s automatickým speňovačom mleka

- Ak má zariadenie automatický speňovač mleka (Obr. 4), do nádoby nasypete prostriedok na čistenie okruhu mleka značky Philips. Pridajte 500 ml vlažnej vody a prostriedok nechajte úplne rozpustiť.
- Do nádoby vložte trubičku.
- Pod výstup poloďte šálku.
- Cyklus dokončíte podľa pokynov v návode na používanie zariadenia.

Pokyny k poloautomatickým zariadeniam s tryskou na paru

- Do prázdneho napeňovača mleka pridajte jedno vrečúško čistiaceho prášku.
- Naplníte napeňovač mleka 240 ml horúcej vody.
- Vložte trysku na paru (Obr. 5) do napeňovača.
- Nechajte ju namočenú 20 minút.
- Cyklus dokončíte podľa pokynov v návode na používanie zariadenia.

Dôležité

- Nepite roztok vody a prostriedku na čistenie okruhu mleka, ktorý sa vypuští počas čistiaceho cyklu.
- Prostriedok na čistenie okruhu mleka nepoužívajte na žiaden iný účel ako na čistenie okruhu mleka.
- Uchovávať mimo dosahu detí.
- V prípade kontaktu s pokožkou postupujte podľa pokynov na obale.

Srpski

Hvala vam što ste odabrali Philips sredstvo za čišćenje kruga kretanja mleka. Sada možete da očistite kompletan krug kretanja mleka u aparatu za espreso. Savetujemo vam da pratite uputstva u korisničkom priručniku za aparat. Da biste obezbedili savršenu higijenu, svakog meseca koristite sredstvo za čišćenje kruga kretanja mleka.
Možete da koristite Philips sredstvo za čišćenje kola za mleko u aparatima koji imaju bokal za mleko, palicu za paru i u aparatima koji imaju automatski dodatak za pravljenje mlečne pene.

Uputstva za aparate koji imaju bokal za mleko

- Sipajte Philips sredstvo za čišćenje kruga kretanja mleka u bokal za mleko i napunite ga vodom do oznake Max.

Za aparate koji imaju bokal za mleko (sl. 1, 2, sl. 2, sl. 3) i funkciju automatskog čišćenja bokala u meniju:

- Pokrenite ciklus čišćenja u skladu sa uputstvima koja su navedena u korisničkom priručniku za aparat.

Za aparate koji imaju bokal za mleko, ali nemaju funkciju automatskog čišćenja bokala pa je potrebno ručno čišćenje:

- Izaberite funkciju ispuštanja vrelog mleka da biste pokrenuli ciklus čišćenja. Pratite uputstva koja su navedena u korisničkom priručniku za aparat da biste dovršili ciklus čišćenja.

Uputstva za aparate koji imaju automatski dodatak za pravljenje mlečne pene

- Ako vaš aparat ima automatski dodatak za pravljenje mlečne pene (Sl. 4), sipajte Philips sredstvo za čišćenje kruga kretanja mleka u posudu. Dodajte 500 ml mlake vode i pustite da se sredstvo u potpunosti rastvori.
- Ubacite cev u posudu.

- Stavite ispušni iglu pod pritisak.
- Pratite uputstva koja su navedena u korisničkom priručniku za aparat da biste dovršili ciklus.

Uputstva za poluautomatske aparate koji imaju palicu za penu

- Dodajte jednu kesicu praha za čišćenje u prazan bokal za mleko.
- Napunite bokal za mleko vrelom vodom do 240 ml.
- Postavite palicu za paru (Sl. 5) u bokal.
- Ostavite potopljeno 20 minuta.
- Pratite uputstva koja su navedena u korisničkom priručniku za aparat da biste dovršili ciklus.

Važno

- Nemojte da pijete rastvor vode i sredstva za čišćenje kruga kretanja mleka koji se ispušta tokom ciklusa čišćenja.
- Sredstvo za čišćenje kruga kretanja mleka koristite isključivo u svrhu čišćenja kruga kretanja mleka.
- Držite ga van domašaja dece.
- U slučaju dodira sa kožom, pratite uputstva koja su navedena na pakovanju.

Suomi

Kiitos, että valitsit Philipsin maitojärjestelmän puhdistusaineen. Voit nyt puhdistaa espressokkeitimen sekä maitojärjestelmän. Kehotamme sinua noudattamaan laitteen käyttöoppaassa olevia ohjeita. Käytä maitojärjestelmän puhdistusainetta täydellisen hygienian varmistamiseksi kukaustaitin. Voit käyttää Philipsin maitojärjestelmän puhdistusainetta sekä maitokannulla, höyryputkella että automaattisella maidonvaahdottimella varustetuissa laitteissa.

Maitokannulla varustettuja laitteita koskevat ohjeet

- Kaada Philipsin maitojärjestelmän puhdistusainetta maitokannuun ja littää kannu vedellä enimmäiskorkeisiin asti.

Laitteet, joissa on maitokannu (kuva 1, kuva 2, kuva 3) ja valikossa kannun automaattinen puhdistusohjainto:

- Aloita puhdistusvaihe laitteen käyttöoppaassa olevien ohjeiden mukaan.
- Laitteet, joissa on maitokannu, mutta joissa ei ole kannun automaattista puhdistusohjaintoa, ja jotka vaativat manuaallista puhdistamista:
 - Valitse kuuman maidon annostelutoiminto puhdistusvaiheen aloittamiseksi. Suorita puhdistusvaihe toimimalla laitteen käyttöoppaassa olevien ohjeiden mukaan.

Automaattisella maidonvaahdottimella varustettuja laitteita koskevat ohjeet

- Jos laitteessa on automaattinen maidonvaahdotin (kuva 4), kaada Philipsin maitojärjestelmän puhdistusainetta astiaan. Lisää 500 ml haaleaa vettä ja anna puhdistusaineen liueta kokonaan.
- Aseta putki astiaan.
- Aseta kuppi suuttimen alle.
- Suorita puhdistusvaihe toimimalla laitteen käyttöoppaassa olevien ohjeiden mukaan.

Höyryputkella varustettuja poluautomaattisia laitteita koskevat ohjeet

- Kaada tyhjään maitokannuun yksi pussi puhdistusjauhetta.
- Laita maitokannun 240 ml kuumaa vettä.
- Aseta höyryputki (kuva 5) maitokannuun.
- Jätä liikoamaan 20 minuutiksi.
- Suorita puhdistusvaihe toimimalla laitteen käyttöoppaassa olevien ohjeiden mukaan.

Tärkeää

- Älä joo puhdistusvaiheen aikana annosteltua veden ja maitojärjestelmän puhdistusaineen liuosta.
- Älä käytä maitojärjestelmän puhdistusainetta mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin maitojärjestelmän puhdistamiseen.
- Säilytä lasten ulkopuolella.
- Jos aine joutuu kosketuksiin ihon kanssa, noudata pakkaussessa olevia ohjeita.

Svenska

Tack för att du väljer Philips Milk Circuit Cleaner. Nu kan du rengöra hela mjölkkretsen i din espressomaskin. Vi ber dig följa instruktionerna i användarhandboken som hör till maskinen. Använd rengöraren av mjölkkretsen varje månad för att uppnå bästa möjliga hygien. Du kan använda Philips Milk Circuit Cleaner för maskiner med mjölkkanna och ångpip och för maskiner med automatisk mjölkskummare.

Instruktioner för maskiner med mjölkkanna

1 Häll i Philips Milk Circuit Cleaner i mjölkkannan och tillsätt vatten upp till Max-markeringen.
För maskiner som har en mjölkkanna (bild 1, 2 och 3) och en funktion i menyen för automatisk rengöring av kannan:

- Starta rengöringscykel enligt instruktionerna i maskinens användarhandbok.
- För maskiner som har en mjölkkanna men saknar en funktion i menyen för automatisk rengöring av kannan så manuell rengöring krävs:
 - Välj funktionen för pumping av varm mjölk för att starta rengöringscykeln. Följ instruktionerna i maskinens användarhandbok för att slutföra rengöringen.

Instruktioner för maskiner med automatisk mjölkskummare

- Om dina maskin har en automatisk mjölk skummare (Bild 4), häll Philips Milk Circuit Cleaner i en behållare. Tillsätt 500 ml ljummet vatten och låt medlet lösas upp fullständigt.
- Sänk ned slangen i behållaren.
- Sätt en kopp under pipen.
- Följ instruktionerna i maskinens användarhandbok för att slutföra cykeln.

Instruktioner för halvautomatiska maskiner med ångpip

- Lägg i en påse med rengöringspulver i den tomma mjölkkanan.
- Fyll mjölkkannan med varmt vatten upp till 240 ml.
- Placera ångpipen (Bild 5) i kannan.
- Låt den ligga i och bli blöt i 20 minuter.
- Följ instruktionerna i maskinens användarhandbok för att slutföra cykeln.

Viktigt

- Drick inte vatten- och mjölkrengöringslösningen som töms ut under rengöringscykeln.
- Använd inte rengöringspulveret för mjölkkretsen i något annat syfte än att rengöra mjölkkretsen.
- Förvaras åtkomligt för barn.
- Följ anvisningarna på förpackningen vid hudkontakt.

Türkmençe

Philips süýt konturyuny arassalajyyny saýlanyňyz üçin sag boluň. Indi espresso gaýnadyjyňny tutuş süýt konturyuny arassalap bilersiňiz. Gaýnadyjyňny ulanyjy gollanmasyndaky görkezmelerini berjaý etmegiňizi maslahat berýäris. Aýajyyp giýgieniýany üpjün etmek üçin, süýt konturyuny arassalajyňny her aý ulanyň. Philips süýt konturyuny arassalajyyny süýt grafini, bug tajaýjyýu we awtomatık süýt köpürkijedisiýi bar bolan gaýnadyjyýar üçin ulanyp bilersiňiz.

Süýt grafini bar bolan gaýnadyjyýar üçin görkezmeler

- Philips Milk Circuit Cleaner serisedesini süýt grafiniñe guýuň we Maksimal görkeziji çenli suw goşuň. Süýt grafini (şek. 1, Şek. 2, Şek. 3) we menýusynda awtomatik grafin arassalamak funksiýasy bar bolan gaýnadyjýlarda:
 - Gaýnadyjyňny ulanyjy gollanmasyndaky görkezmelere laýyklykda arassalajys döwresini başlaýdý.

Süýt grafini bar bolan, ýöne awtomatik grafin arassalamak funksiýasy bolmadyk, şeýle hem, el bilen arassalamagy talap edýän gaýnadyjýlarda:

- Arassalajys döwresini başlatmak üçin, gyzygn süýt guýýan funksiýany saýlaň. Arassalajys döwresini tamamlamak üçin, gaýnadyjyňny ulanyjy gollanmasyndaky görkezmeleri berjaý ediň.

Awtomatik süýt köpürkijedisiýi bar bolan gaýnadyjyýar üçin görkezmeler

- Gaýnadyjyňny awtomatik süýt köpürkijedisiýi (Sur. 4) bar bolsa, Philips süýt konturyuny arassalajyyny bir gaba guýuň. Ustüne 500 ml myýajym suw goşuň, doly erýençäk garaşyň.

- Turbajyýp gabýň içine sokuň.
- Jürgünig aşagyna çaşka goýuň.
- Döwräni tamamlamak üçin, gaýnadyjyňny ulanyjy gollanmasyndaky görkezmeleri berjaý ediň.

Bu tajaýjyý bar bolan ýarým awtomatik gaýnadyjyýar üçin görkezmeler

- Boş süýt golcasyna bir paketjik arassalajyý serişde goşuň.
- Süýt golcasyna 240 ml çenli gyzygn suw guýuň.
- Bug tajaýjyyny (Sur. 5) golçanyň içine yerleşdiň.
- 20 minut ezip goýuň.

5 Döwräni tamamlamak üçin, gaýnadyjyňny ulanyjy gollanmasyndaky görkezmeleri berjaý ediň.

Möhüm

- Arassalajys döwresiniň dowamynda guýlan suwuň we süýt konturyuny arassalajyýnyň erginiň içäýmäh.
- Süýt konturyuny arassalajyyny süýt konturyuny arassalamakdan başga hiç bir maksat üçin ulanmäh.
- Çagalaryň eli ýetmejek ýerde saklaň.
- Ol teniñize degen ýagdaýynda, gabyndaky görkezmeleri berjaý ediň.

Ελληνικά

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το Καθαριστικό κυκλώματος γάλακτος Philips. Τώρα μπορείτε να καθαρίσετε ολόκληρο το κύκλωμα γάλακτος της μηχανής espresso σας. Σας συνιστούμε να ακολουθήσετε τις οδηγίες που υπάρχουν στο εγχειρίδιο χρήστη της μηχανής σας. Για να εξασφαλίσετε άφωγες συνθήκες υγιεινής, να χρησιμοποιήσετε το Καθαριστικό κυκλώματος γάλακτος κάθε μήνα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το Καθαριστικό κυκλώματος γάλακτος Philips για μηχανές με καράφα γάλακτος, εξάρτημα ατμού και για μηχανές με αυτόματο εξάρτημα για αφρόγαλα.

Οδηγίες για μηχανές με καράφα γάλακτος

1 Αδειάστε το Καθαριστικό κυκλώματος γάλακτος Philips μέσα στην καράφα γάλακτος και συμπληρώστε νερό μέχρι την ένδειξη Max.

Για μηχανές που διαθέτουν καράφα γάλακτος (Εικ. 1, Εικ. 2, Εικ. 3) και αυτόματη λειτουργία καθαρισμού καράφας στο μενού:

- Εκινήστε τον κύκλο καθαρισμού σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήστη της μηχανής σας.

Για μηχανές που διαθέτουν καράφα γάλακτος αλλά δεν διαθέτουν αυτόματη λειτουργία καθαρισμού καράφας και χρειάζονται χειροκίνητο καθαρισμό:

- Επιλέξτε τη λειτουργία διανομής ζεστού γάλακτος για να ξεκινήσετε τον κύκλο καθαρισμού.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήστη της μηχανής σας, για να ολοκληρώσετε τον κύκλο καθαρισμού.

Οδηγίες για μηχανές με αυτόματο εξάρτημα για αφρόγαλα

- Εάν η μηχανή σας διαθέτει αυτόματο εξάρτημα για αφρόγαλα (Εικ. 4), χύστε το Καθαριστικό κυκλώματος γάλακτος Philips μέσα σε ένα δοχείο. Προσθέστε 500 ml χλιαρό νερό και αφήστε το να διαλυθεί τελείως.
- Συνδέστε το σωληνάκι μέσα στο δοχείο.
- Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από το στόμιο εκροής.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήστη της μηχανής σας, για να ολοκληρώσετε τον κύκλο.

Οδηγίες για ημιαυτόματες μηχανές με εξάρτημα ατμού

- Προσθέστε ένα σκευάσμα σκόνης καθαρισμού μέσα στην αεία κανάτα γάλακτος.
- Γεμίστε την κανάτα γάλακτος με ζεστό νερό έως 240 ml.
- Τοποθετήστε το εξάρτημα ατμού μέσα στην κανάτα (Εικ. 5).
- Αφήστε τη να μουλιάσει μέσα στο 20 λεπτά.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήστη της μηχανής σας, για να ολοκληρώσετε τον κύκλο.

Σημαντικό

- Μην πίνετε το διάλυμα νερού και καθαριστικού κυκλώματος γάλακτος που διανέμεται κατά τον κύκλο καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε το καθαριστικό κυκλώματος γάλακτος για οποιοδήποτε άλλο σκοπό πέρα από τον καθαρισμό του κυκλώματος νερού.
- Μακριά από παιδιά.
- Στην περίπτωση επαφής με το δέρμα, ακολουθήστε τις οδηγίες που υπάρχουν στη συσκευασία.

Български

Благодарим ви, че избрахте почистващия препарат на Philips за кръг за мляко. Сега можете да почиствате целия кръг за мляко на Boshua машина за еспresso. Препоръчваме ви да следвате инструкциите в ръководството за потребителя на машината. За осигуряване на идеална хигиена използвайте почистващия препарат за мляко всеки месец.

Можете да използвате почистващия препарат на Philips за кръг за мляко за машини с кана за мляко, извод за пара и с автоматична приставка за разпенване на мляко.

Инструкции за машини с кана за мляко

1 Използете почистващия препарат на Philips за кръг за мляко в каната за мляко и добавете вода до означениято Max.

За машини с кана за мляко (Фиг. 1, Фиг. 2, Фиг. 3) и функция за автоматично почистване на каната в менюто:

- Стартирайте цикъла на почистване с съответствие с инструкциите в ръководството за потребителя на машината.
- За машини с кана за мляко, които нямат функция за автоматично почистване на каната и изискват ръчно почистване:
 - Изберете функцията за приготвяне на горещо мляко, за да стартирате цикъла на почистване. Следвайте инструкциите в ръководството за потребителя на машината, за да завършите цикъла на почистване.

Инструкции за машини с автоматична приставка за разпенване на мляко

- Ако машината ви има автоматична приставка за разпенване на мляко (Фиг. 4), налейте почистващ препарат на Philips за кръг за мляко в съд. Добавете 500 ml хладка вода и го оставете да се разтвори напълно.
- Плъхнете маркува в съда.
- Поставете чаша под чукчура.
- Следвайте инструкциите в ръководството за потребителя на машината, за да завършите цикъла.

Инструкции за полуавтоматични машини с извод за пара

- Добавете едно пакетче почистващ прахче в празната кана за мляко.
- Напълнете каната за мляко с до 240 ml гореща вода.
- Поставете извода за пара (Фиг. 5) в чаша.
- Оставете го накиснат за 20 минути.
- Следвайте инструкциите в ръководството за потребителя на машината, за да завършите цикъла.

Важно

- Не пийте от водния разтвор на почистващия препарат за кръг за мляко, който изтича по време на цикъла на почистване.
- Не използвайте почистващия препарат за кръг за мляко за други цели освен за почистване на кръга за мляко.
- Да се съхранява извън обсега на деца.
- При контакт с кожата следвайте инструкциите върху опаковката.

Кыргызча

Philips сүт контурунун тазалагычын сатып алганыңызга ыраазычыгыбызды билдиребиз. Эми эспрессо кофемашинаныңызын сүт контурун толугу менен тазалай аласыз. Машинаңыздагы колдонуучу нускамасындагы көрсөтмөлөрдү аткаруунузду сунуштайбыз. Эң мыкты гигиенаны камсыз кылуу үчүн, сүт контурунун тазалагычын ар ай сайын колдонуңуз.
Сүт графини, буу таякчасы бар жана автоматтык сүт көбүрткүч машиналар үчүн Philips Milk Circuit Cleaner дй колдоно аласыз.

Сүт графини бар машиналар үчүн нускама

1 Philips сүт контурун тазалагычын сүт графинине Макс көрсөткүчүнө чейин сууну куюңуз.
Сүт графини (1–сүр., 2–сүр., 3–сүр.) жана менюда автоматтык түрдө графини тазалоо функциясы бар кофемашиналар үчүн:

- Кофемашинаныңын колдонуучу нускамасындагы көрсөтмөлөрдү ылайык тазалоо циклин баштаңыз.

Сүт графини бар, бирок автоматтык түрдө графин тазалоо функциясы жок, ошондуктан кол менен тазалоону талап кылган кофемашиналар үчүн:

- Ысык сүттү берүү функциясын тандап, тазалоо циклин баштаңыз. Кофемашинаныңын колдонуучу нускамасындагы көрсөтмөлөрдү жолдоп, тазалоо циклин аяктаңыз.

САБЫГО

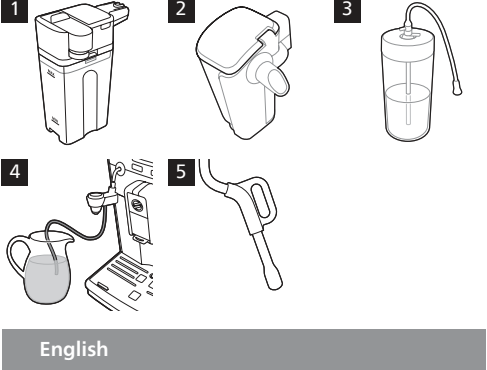
Важная информация

- Раствор, состоящий из воды и средства для очистки контура молока, который выходит из машины в процессе цикла очистки, пить запрещено.
- Средство для очистки контура молока следует использовать только для очистки контура молока.
- Храните в местах, недоступных для детей.
- В случае попадания средства на кожу следуйте инструкциям на упаковке.

Тоҷикӣ

Ташаккур барои интиҳоби Тозакунандаи қунҷҳои низоми шир «Philips». Ақнун шумо метавонед қунҷҳои низоми шир дастгоҳи қаҳваи Эспрессоро ба таври пурра тоза намоед. Мо тавсия медиҳем, ки шумо аз дастурҳои дастури корбари дастгоҳи худ истифода баред. Барои таъмини беҳдошти олии, аз тозакунандаи қунҷҳои низоми шир хар моҳ истифода баред.

Шумо метавонед тозакунандаи низоми ширии «Philips»-ро барои мошинҳои дорои кӯзаи ширӣ, чӯбчан бӯғӣ ва барои мошинҳои бо қафқуннаи ҳуд



Thank you for choosing Philips Milk Circuit Cleaner. You can now clean the entire milk circuit of your espresso machine. We advise you to follow the instructions in the user manual of your machine. To ensure perfect hygiene, use the Milk Circuit Cleaner every month. You can use Philips Milk Circuit Cleaner for machines with a milk carafe, steam wand and for machines with an automatic milk frother.

Instructions for machines with milk carafe

1 Pour Philips Milk Circuit Cleaner into the milk carafe and add water up to the Max indication.

For machines that have a milk carafe (Fig. 1, Fig. 2, Fig. 3) and an automatic carafe cleaning function in the menu:

- Start the cleaning cycle in accordance with the instructions in the user manual of your machine.

For machines that have a milk carafe but do not have an automatic carafe cleaning function and require manual cleaning:

- Select the hot milk dispensing function to start the cleaning cycle. Follow the instructions in the user manual of your machine to complete the cleaning cycle.

Instructions for machines with automatic milk frother

- If your machine has an automatic milk frother (Fig. 4), pour Philips Milk Circuit Cleaner into a container. Add 500 ml of lukewarm water and let it dissolve completely.
- Insert the tube into the container.
- Put a cup under the spout.
- Follow the instructions in the user manual of your machine to complete the cycle.

Instructions for semi-automatic machines with steam wand

- Add one sacket of cleaning powder into the empty milk jug.
- Fill the milk jug with hot water up to 240 ml.
- Place the steam wand (Fig. 5) into jug.
- Leave to soak for 20 minutes.
- Follow the instructions in the user manual of your machine to complete the cycle.

Important

- Do not drink the solution of water and milk circuit cleaner dispensed during the cleaning cycle.
- Do not use the milk circuit cleaner for any other purpose than to clean the milk circuit.
- Keep out of reach of children.
- In case of skin contact, follow the instructions on the package.

Azərbaycanca

Philips Süd Dövrəsi Təmizləyicisini seçdiyiniz üçün təşəkkürlər. Artıq espresso məşininizin bütün süd dövrəlini təmizləyəcəyə bilərsiniz. Məşininizin təlimat kitabçasında verilən göstərişlərə əməl etməyinizi tövsiyə edirik. Tam gigeniyanı təmin etmək üçün süd dövrəsi təmizləyicisindən hər ay istifadə edin. Süd grafini, buxar borusu ilə təchiz olunan və avtomatik süd köpürücüddə olan maşınlar üçün Philips Milk Circuit Cleaner istifadə edə bilərsiniz.

Süd grafini olan maşınlar üçün göstərişlər

- Philips Süd Dövrəsi Təmizləyicisini süd grafininə süzün və suyu maksimal göstərişçiyə qədər doldurun. Menyüdə süd grafini (Şək. 1, Şək. 2, Şək. 3) və avtomatik qrafini təmizlənməsi funksiyası olan maşınlar üçün:
 - Məşinizin təlimat kitabçasında verilən göstərişlərə uyğun olaraq təmizləmə dövrəsinə başlayın.
- Süd grafini olan, ancaq avtomatik qrafini təmizləmə funksiyası olmayan və əlla təmizlənən maşınlar üçün:
 - Təmizləmə dövrəsinə başlamaq üçün qaynar süd paylama funksiyasını seçin. Təmizləmə dövrəsini tamamlamaq üçün məşininizin təlimat kitabçasında verilən göstərişlərə əməl edin.

Avtomatik süd köpükləndirmə qurğusu olan maşınlar üçün göstərişlər:

- Əgər məşininiz avtomatik süd köpükləndirmə qurğusu (Şək. 4) ilə təchiz olunubsa, Philips Süd Dövrəsi Təmizləyicisini konteynerə süzün. 500 ml ilıq su əlavə edin və tam həll olmasını gözləyin.
- Borunu konteynerə daxil edin.
- Lüləyin altına fincan qoyun.
- Dövrəni tamamlamaq üçün məşininizin təlimat kitabçasında verilən göstərişlərə əməl edin.

Buxar borusu olan yarı avtomatik maşınlar üçün təlimatlar

- Boş süd qabına bir paket təmizləyici toz əlavə edin.
- Süd qabını 240 ml-ə qədər qaynar su ilə doldurun.
- Buxar borusunu (Şək. 5) qabaq yerləşdirin.
- 20 daqiqə islanması üçün gözləyin.
- Dövrəni tamamlamaq üçün məşininizin təlimat kitabçasında verilən göstərişlərə əməl edin.

Vacib

- Təmizləmə dövrəsinə hazırlanan su və süd dövrəsi təmizləyicisindən ibarət məhlulu içməyin.
- Süd dövrəsi təmizləyicisindən yalnız süd dövrəsini təmizləmək üçün istifadə edin.
- Uşaqların alı çətməyən vərə saxlayın.
- Məhlul darizmə təmas edərsə, qabaqdarmanın üzərindəki göstərişlərə əməl edin.

Čeština

Děkujeme, že jste si zakoupili čistič prostředek pro čištění mléčného obvodu Philips. Nyní můžete vyčistit celý mléčný obvod espressové. Doporučujeme postupovat podle pokynů uvedených v uživatelské příručce přístroje. Chcete-li zaručit dokonalou hygienu, používejte čistič prostředek pro čištění mléčného obvodu jednou měsíčně. Čistič prostředek pro čištění mléčného obvodu Philips můžete použít na přístroje s karafou na mléko, tryskou na páru a na přístroje s automatickým pěnítkem na mléko.

Pokyny pro přístroje s karafou na mléko

1 Do karafy na mléko nalijte prostředek na čištění mléčného obvodu Philips a doplňte vodu až po indikátor Max.

U přístrojů vybavených karafou na mléko (obr. 1, obr. 2 a obr. 3) a funkci automatického čištění karafy na mléko v nabídce:

- Spusťte proces čištění podle pokynů v uživatelské příručce přístroje.

U přístrojů vybavených karafou na mléko, které nejsou vybaveny funkcí automatického čištění karafy a vyžadují ruční čištění:

- Cyklus čištění spusťte výběrem funkce dvákování horkého mléka. Proveďte cyklus podle pokynů v uživatelské příručce k danému zařízení.

Pokyny pro přístroje s automatickým pěnítkem na mléko

1 Pokud je zařízení vybaveno automatickým pěnítkem na mléko (obr. 4), nalijte čistič prostředek pro čištění mléčného obvodu Philips do nádrží. Přidejte 500 ml vlažné vody a nechte čistič prostředek zcela rozpustit.

- Vložte do nádrží sáček trubici.
- Postavte šálek pod výstup kávy.
- Proveďte cyklus podle pokynů v uživatelské příručce k danému zařízení.

Pokyny pro poloautomatické přístroje s tryskou na páru

- Do prázdné konvice na mléko přidejte jeden sáček práškového čističe.
- Naplňte ji 240 ml horké vody.
- Do konvice ponořte (obr. 5) trysku na páru.
- Trysku ponechte v roztoku po dobu 20 minut.
- Proveďte cyklus podle pokynů v uživatelské příručce k danému zařízení.

Důležité

- Roztok čisticího prostředku pro čištění mléčného obvodu ani vodu vypuštěnou během cyklu čištění nepijte.
- Nepoužívejte čistič prostředek pro čištění mléčného obvodu k jiným účelům než k čištění mléčného obvodu.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- V případě kontaktu s kůží postupujte podle pokynů na obalu.

